

ikun 'il fuq mill-imsemmi livell, filwaqt li tapplika b'mod sistematiku l-metodu ta' eżenzjoni għad-dividendi b'oriġini nazzjonali, madankollu sa kemm il-mekkaniżmi kkonċernati intiżi għall-prevenzjoni jew għat-tnaqqis ta' sensiela ta' taxxi fuq id-dhul idistribwit iwasslu għal riżultat ekwivalenti. Il-fatt li l-amministrazzjoni fiskali nazzjonali tehtieg informazzjoni minghand il-kumpannija benefiċjarja tad-dividendi dwar it-taxxa li effettivament thallset fuq id-dhul tal-kumpannija distributrici tad-dividendi fl-Istat terz ta' residenza ta' din tal-aħhar huwa inerenti għall-funzjonament stess tal-metodu ta' imputazzjoni u ma jaffettwax, bhala tali, l-ekwivalenza bejn il-metodi ta' eżenzjoni u ta' imputazzjoni.

(5) L-Artikolu 63 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li:

- dan jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħti lill-kumpanniji residenti l-possibbiltà li jinkludu telf subit matul sena finanzjarja fis-snin finanzjarji sussegwenti u li tipprevjeni t-tassazzjoni ekonomika doppja tad-dividendi bl-applikazzjoni tal-metodu ta' eżenzjoni fuq id-dividendi b'oriġini nazzjonali, filwaqt li din tapplika l-metodu ta' imputazzjoni fuq id-dividendi ddistribwiti minn kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru iehor jew fi Stat terz, sa fejn tali leġiżlazzjoni ma tippermettix, f'każ ta' applikazzjoni tal-metodu ta' imputazzjoni, l-inkluzjoni tal-imputazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji mhallsa fl-Istat fejn hija stabbilita l-kumpannija distributrici tad-dividendi għas-snin sussegwenti jekk, għas-sena li matulha l-kumpannija benefiċjarja rċeviet dividendi b'oriġini barranija, din il-kumpannija rreġistrat telf fl-operat, u
- dan ma jobbligax lil Stat Membru li jipprevedi, fil-leġiżlazzjoni fiskali tiegħu, l-imputazzjoni tat-taxxa mhallsa fuq id-dividendi permezz ta' taxxa fras il-ġħajn fi Stat Membru iehor jew fi Stat terz, bil-ghan li jipprevjeni t-tassazzjoni legali doppja tad-dividendi rċevuti minn kumpannija stabbilita fl-ewwel Stat Membru, liema tassazzjoni tirriżulta mill-eżerċizzju parallel mill-Istati kkonċernati tal-ġurisdizzjoni fiskali rispettiva tagħhom.

(¹) ĠU C 19, 24.1.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Frar 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-IStockholms tingsrätt — l-Isveżja) — Konkurrensverket vs TeliaSonera AB

(Kawża C-52/09) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 102 TFUE — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Prezzijiet applikati minn operatur ta' telekomunikazzjonijiet — Servizzi intermedjarji ta' ADSL — Servizzi ta' konnessjoni broadband lill-klijenti finali — Pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet tal-kompetitur)

(2011/C 103/03)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Stockholms tingsrätt

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Konkurrensverket

Konvenuta: TeliaSonera AB

Fil-preżenza ta': Tele2 Sverige AB

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Stockholms tingsrätt — Interpretazzjoni tal-Artikolu 82 KE — Effett ta' pressjoni fuq il-marġni — Prezzijiet applikati minn operatur ta' telekomunikazzjonijiet preċedentement detentur ta' monopolju għall-access ADSL — Differenza bejn il-prezzijiet iffatturati mill-operatur lill-operaturi intermedjarji għall-provvista bl-ingrossa ta' access ADSL u t-tariffi applikati mill-operatur lill-konsumaturi għall-access ADSL li ma hijiex suffiċjenti sabiex tkopri l-ispejjeż addizzjonali sostnuti mill-operatur innifsu għall-provvista tas-servizzi tiegħu bl-immut.

Dispożittiv

Fin-nuqqas ta' kwalunkwe ġustifikazzjoni oġġettiva, jista' jikkostitwixxi abbuż fis-sens tal-Artikolu 102 TFUE il-fatt li impriża vertikalmnt integrata, s'pożizzjoni dominanti fis-suq bl-ingrossa tas-servizzi permezz ta' linja digitali asimmetrika tal-abbonat intermedjarji, tapplika Prattika tariffarja li hija tali li d-differenza bejn il-prezzijiet applikati f'dan is-suq u dawk applikati fis-suq bl-immut tas-servizzi ta' konnessjoni broadband lill-klijenti finali ma hijiex suffiċjenti sabiex tkopri l-ispejjeż speċifiċi li din l-impriża jkollha tbat i sabiex ikollha access għal dan is-suq tal-aħhar.

Fil-kuntest tal-evalwazzjoni tan-natura abbużiva ta' tali Prattika, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi ta' kull każ. B'mod partikolari,

— hemm lok li jittiehdu inkunsiderazzjoni, bhala prinċipju u qabel kollox, il-prezzijiet u l-ispejjeż tal-impriża kkonċernata fis-suq tas-servizzi bl-immut. Huwa biss meta ma huwiex possibbli, fid-dawl ta' ċ-ċirkustanzi, li jsir riferiment għal dawk il-prezzijiet u spejjeż li għandhom jiġu eżaminati dawk tal-kompetituri fl-istess suq, u

— huwa necessarju li jintwera li, fid-dawl, b'mod partikolari, tan-natura indispensabbli tal-prodott bl-ingrossa, din il-Prattika tipproduċi effett antikompetittiv mill-inqas potenzjali fis-suq bl-immut, minghajr ma dan ikun b'xi mod iġġustifikat ekonomikament.

Għall-finijiet ta' tali evalwazzjoni, ma humiex, bhala prinċipju, rilevanti:

— in-nuqqas, għall-impriża kkonċernata ta' kull obbligu leġislattiv sabiex tipprovdi s-servizzi permezz ta' linja digitali asimmetrika tal-abbonat intermedjarji fis-suq bl-ingrossa li fih għandha pożizzjoni dominanti,

— il-grad ta' dominanza li din l-impriża żżomm f'dan is-suq;

— il-fatt li l-imsemmija impriża ma għandhiex wkoll pożizzjoni dominanti fis-suq bl-immut tas-servizzi ta' konnessjoni broadband lill-klijenti finali;

- il-fatt li l-klijenti li għalihom tapplika tali Prattika tariffarja huma klijenti godda jew eżistenti tal-impriża kkonċernata;
- l-impossibbiltà għall-impriża dominanti li tirkupra t-telf eventwali li l-implementazzjoni ta' tali Prattika tariffarja setgħet ikkawżat, u lanqas
- il-grad ta' maturità tas-swieq ikkonċernati u l-fatt li dawn jinvolvu teknoloġija ġdida li tehtieġ investimenti kbar hafna.

(¹) ĠU C 90, 18.4.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Frar 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-251/09) (¹)

(Kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xoghlijiet — Settur tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni — Direttiva 93/38/KEE — Avviż ta' kuntratt — Kriterji ta' għoti — Trattament ugwali tal-offerenti — Prinċipju ta' trasparenza — Direttiva 92/13/KEE — Proċedura għat-tressiq ta' kawża — Obbligu li jingħataw raġunijiet għal deċiżjoni li offerent jiġi eskluż)

(2011/C 103/04)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Zadra, aġent, I. Chatzigiannis u M. Patakia, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentanti: K. Likourgos u A. Pantazi-Lamprou, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(2) u 31(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 194) — Ksur tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 315) — Obbligu li jingħataw raġunijiet għal deċiżjoni li offerent jiġi eskluż — Obbligu li jiġi żgurat li deċiżjonijiet mehudin minn entitajiet kontraenti jistgħu jiġu mistharrġa b'mod effettiv u fl-iqsar żmien possibbli — Prinċipji ta' trattament ugwali u ta' trasparenza

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 233, 26.9.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-10 ta' Frar 2011 — Activision Blizzard Germany GmbH (li kienet CD-Contact Data GmbH) vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-260/09 P) (¹)

(“Appell — Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tal-consoles tal-logħob vidjo u tal-cartridges tal-logħob tat-trade mark Nintendo — Limitazzjoni tal-esportazzjonijiet paralleli f'dan is-suq — Ftehim bejn il-produttur u d-distributtur esklużiv — Ftehim ta' distribuzzjoni li jippermetti l-bejgħ passiv — Stabbiliment ta' qbil tal-intenzjonijiet fin-nuqqas ta' prova dokumentarja diretta ta' limitazzjoni ta' dan il-bejgħ — Livell ta' prova meħtieġ għall-istabbiliment ta' ftehim vertikali”)

(2011/C 103/05)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Activision Blizzard Germany GmbH (li kienet CD-Contact Data GmbH) (rappreżentanti: J. K. de Pree u E.N.M. Raedts, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Noë u F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Instanza (li issa saret il-Qorti Ġenerali) (It-Tmien Awla), tat-30 ta' April 2009, CD-Contact Data GmbH vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (T-18/03), li biha l-Qorti Ġenerali naqqset il-multa imposta fuq ir-rikorrenti u ħadhet il-kumpliment tar-rikors intiż għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/675/KE, tat-30 ta' Ottubru 2002, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE (COMP/35.587 PO Video Games, COMP/35.706 PO Nintendo Distribution u COMP/36.321 Omega Nintendo), dwar serje ta' ftehim u Prattiki miftiehma fis-suq tal-consoles Nintendo u tal-cartridges tal-logħob vidjo kompatibbli mal-console Nintendo, intiżi sabiex jillimitaw l-esportazzjonijiet paralleli ta' dawn il-consoles u cartridges

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.